

Neh

Chapter 13

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וְנִמְצָא	הָעָם	בְּאָזְנָן	מֹשֶׁה	בְּסֶפֶר	נִקְרָא	הַהְיוֹא	בַּיּוֹם	1
and was found	of the people	in the hearing	of Moses	from the Book	they read	that	On day	
H4672	H0241	H4872	H7121	H1931	H3117			
הָאֱלֹהִים	בְּקָנְתָל	וּמִאֱבִי	עַמּוֹן	יָבֹא	לֹא	אֲשֶׁר	כְּתֻוב	
of God	into the assembly	or Moabite	Ammonite	should come	no	that	written	
H0430	H6951	H4125	H5984	H0935	H3808	H5789	H3789	
							עַד־ שׁוֹלֵם:	
							ever for	
							H5769	H5704

On that day they read in the book of Moses in the audience of the people; and therein was found written, that an Ammonite and a Moabite should not enter into the assembly of God for ever,

וַיִּשְׁכַּר	וּבְמִים	בְּלֹחֶם	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אַתֶּךָ	קִרְמֵי	לֹא	כִּי	2
but hired	and water	with bread	of Israel	the sons	-	they had met	not	because	
H4325	H3899	H3478	H0853	H6923	H3808				
קְרֻלָּה	אֱלֹהֵינוּ	וַיִּנְחַפֵּךְ	לִקְרָלָלָו	בְּלָעֵם	אַתֶּךָ	עַלְיָהּ			
the curse	our God	and However turned	to curse them	Balaam	-	against them	H0853	H1293	
H7045	H0430	H2015	H7043						
							לִבְרָכָה:		
							into a blessing		
							H1293		

because they met not the children of Israel with bread and with water, but hired Balaam against them, to curse them: howbeit our God turned the curse into a blessing.

עָרָב	כָּל־	וַיִּבְרַילוּ	הַתּוֹרָה	אַתֶּךָ	כְּשַׁמְעָם	וַיַּהַי	3
the mixed multitude	all	that they separated	the Law	-	when was they had heard	So it	
H3605	H0914	H8451	H0853	H8085	H1961		
						מִיִּשְׂרָאֵל:	
						from Israel	
						H3478	

And it came to pass, when they had heard the law, that they separated from Israel all the mixed multitude.

בֵּית	בְּלֶשֶׁת	נָטוּן	הַכֹּהֵן	אֶלְיָשִׁיב	מֵהֶה	וְלֹפֶנִי	4
of the house	over the storerooms	having authority	the priest	Eliashib	this	Now before	
H3957	H5414	H3548	H0475	H2088	H6440		
						לְטוֹבִיה:	
						with Tobiah	
						H2900	
						קָרֹב	
						[was] allied	
						H7138	
						אֱלֹהֵינוּ	
						of our God	
						H0430	

Now before this, Eliashib the priest, who was appointed over the chambers of the house of our God, being allied unto Tobiah,

נְתִינִים לְפָנִים הָיָה וְשָׁם גָּדוֹלָה לְשָׁכָה לֹא וְעַש
they had stored previously did and where large a room for him and he had prepared
[H5414](#) [H6440](#) [H1961](#) [H8033](#) [H3957](#)

אֶת הַתְּבוּשָׁה הַקָּנָן וְמַעַשֵּׂר וְהַכְּלִים הַלְּבָנָה הַמָּנָה
the new wine of grain and the tithes and the articles the frankincense the grain offerings -
[H8492](#) [H1715](#) [H4643](#) [H3627](#) [H3828](#) [H4503](#) [H0853](#)

וְהַשְׁעֲרִים וְהַמִּשְׁרִירִים וְהַלְוִיּוֹם מִצּוֹתָה וְהַיְצָה
and gatekeepers and singers the Levites which were commanded [to be given] to and oil
[H7778](#) [H7891](#) [H3881](#) [H4687](#) [H3323](#)

וְתַרְוִימָת הַכְּהָנוֹם: הַכְּהָנוֹם: הַכְּהָנוֹם: הַכְּהָנוֹם:
the priests and the offerings for [H3548](#) [H8641](#)

had prepared for him a great chamber, where aforetime they laid the meal-offerings, the frankincense, and the vessels, and the tithes of the grain, the new wine, and the oil, which were given by commandment to the Levites, and the singers, and the porters; and the heave-offerings for the priests.

וְשָׁנָת שְׁלִשִׁים בְּשָׁנָת לְבִרְשָׁלָם בְּיְהוּדָה לֹא זֹה וּבְכָל-
and two thirty in the year for in Jerusalem I was not this But during all
[H8147](#) [H7970](#) [H8141](#) [H3389](#) [H1961](#) [H3808](#) [H2088](#) [H3605](#)

לְאַרְתָּחַשָּׁרְאָה לְמֶלֶךְ בָּבֶל מֶלֶךְ יְמִים
of Artaxerxes king of Babylon king certain days and after the king to I had returned
[H3117](#) [H7093](#) [H4428](#) [H0413](#) [H0935](#) [H0894](#) [H4428](#)

נִשְׁאַלְתִּי מִן־הַמֶּלֶךְ: הַמֶּלֶךְ מִן־
I obtained leave from the king: the king from I obtained leave
[H4428](#) [H7592](#)

But in all this time I was not at Jerusalem; for in the two and thirtieth year of Artaxerxes king of Babylon I went unto the king: and after certain days asked I leave of the king,

לְטוֹבֵיהַ לְאַלִישִׁיב אֶלְיָהִיב עָשָׂה אֲשֶׁר בְּרֻעָה וְאַבִינָה לִירוּשָׁלָם וְאָבֹא וְאָבֹא
for Tobiah Eliashib had done that the evil and discovered to Jerusalem and I came
[H2900](#) [H0475](#) [H0995](#) [H3389](#) [H0935](#)

לְעַשּׂות לֹא נִשְׁבָּה נִשְׁבָּה גְּחַצְרִי בְּחַצְרִי בֵּית הָאֱלֹהִים:
in preparing for him a room for him in the courts of the house of God
[H0430](#) [H5393](#)

and I came to Jerusalem, and understood the evil that Eliashib had done for Tobiah, in preparing him a chamber in the courts of the house of God.

וַיַּרְעַע כָּלִי בֵּית תּוֹבִיהַ כָּלִי אֶת־אֲשֶׁר וְאַשְׁלִיכָה מִאָד לְיִמְעָד
And it grieved me all the goods that therefore I threw bitterly me And it grieved
[H2900](#) [H3627](#) [H3605](#) [H0853](#) [H7993](#) [H3966](#)

הַחֲזִין: מִן־הַלְּשָׁכָה: הַלְּשָׁכָה: מִן־
out of the room of the room of the room
[H3957](#) [H2351](#)

And it grieved me sore: therefore I cast forth all the household stuff of Tobiah out of the chamber.

וְאָמַרְתִּי וְאַשְׁרֵבָה כָּלִי שָׁם וְאַשְׁרֵבָה וַיַּתְהִרְיוּ וְאַמְרָה
And I commanded and I brought back the articles into them and I brought back and them to cleanse
[H3627](#) [H8033](#) [H7725](#) [H3957](#) [H2891](#) [H0559](#)

בֵּית הָאֱלֹהִים אֶת־הַלְּבָנָה וְהַלְּבָנָה אֶת־הַמָּנָה וְאַתְּ
of the house of God with the grain offering and the frankincense and the grain offering with
[H3828](#) [H4503](#) [H0854](#) [H0430](#)

Then I commanded, and they cleansed the chambers: and thither brought I again the vessels of the house of God, with the meal-offerings and the frankincense.

And I perceived that the portions of the Levites had not been given them; so that the Levites and the singers, that did the work, were fled every one to his field.

הַאֲלֹהִים	בֵּית	נִعְזֵב	מִדּוּעַ	וְאָמַרָה	הַסּוּגִים	אַתָּה	וְאַרְבָּה	11
of God	the house	is forsaken	why	and said	the rulers	with	so I contended	
H0430			H4069	H0559	H5461	H0854	H7378	
		עַמְדָם:	עַל-	וְעַמְדָם	וְאַקְבַּחַם			
		their place	in	and set them	and I gathered them together			
		H5977		H5975	H6908			

Then contended I with the rulers, and said, Why is the house of God forsaken? And I gathered them together, and set them in their place.

לְאֹכֶרֶת: to the storehouse H0214	וְנִצְחָר and the oil H3323	וְתִירּוֹשׁ and the new wine H8492	הַקָּנָעָן of the grain H1715	מֵעֶשֶׂר the tithe H4643	הַבָּאֹא brought H0935	יְהוּדָה Judah H3063	וְכָל- And all H3605	12
---	--	---	--	---	---	---	---	----

Then brought all Judah the tithe of the grain and the new wine and the oil unto the treasuries.

הסּוּפֵר the scribe	וְצָדָק and Zadok	הַכֹּהֵן the priest	שֵׁלְמִיה Shelemiah	אֲוֹצָרוֹת the storehouse	עַל־ over	וְאוֹצָרֶה And I appointed as treasurers	13
	H6659	H3548	H8018	H0214		H0686	
בָּן the son	זָכָר of Zaccur	בָּן son	חָנָן [was] Hanan	יְדוֹם next to them	וְעַל־ and	הַלְוִיּוֹם the Levites	מִן־ of
	H2139		H2605	H3027		H3881	H6305
לְהַלְקָה to distribute	וְעַלְיָהֶם and their task [was]	נִחְשְׁבוּ they were considered	נָאמְנִים faithful	כִּי for	מַתְנִיה of Mattaniah		
		H2803		H0539		H4983	
				כְּ	לְאַחֲרֵיכֶם to their brothers		
				-		H0251	

And I made treasurers over the treasuries, Shelemiah the priest, and Zadok the scribe, and of the Levites, Pedaiah: and next to them was Hanan the son of Zaccur, the son of Mattaniah; for they were counted faithful, and their business was to distribute unto their brethren.

אֲשֶׁר	חֶסֶדְךָ	תַּמְהַ	וְלֹא	זֹאת	עַל-	אֱלֹהִ	לִ	זָכָרָה
that	my good deeds	do wipe out	and not	this	concerning	my God	me	Remember
			H0408	H2063		H0430		H2142
			וְבִמְשָׁמָרָיו:	אֱלֹהִ	בְּבִרְית	עָשָׂיתִ		
			for its services	of my God	for the house	I have done		
			H4929	H0430				

Remember me, O my God, concerning this, and wipe not out my good deeds that I have done for the house of my God, and for the observances thereof.

בָּשְׁבָת on the Sabbath	גְּתֹתָה wine presses	לְרָקִים treading	קִיּוֹתָה in Judah	רָאִיתִי I saw [people]	הַלְמִים those	בַּיּוֹם In days
H7676	H1660	H1869	H3063	H7200	H1992	H3117
וְתַחְנוּם and figs	עַנְבִּים grapes	יְין wine	וְאַף־ and with	הַחֲמָרִים donkeys	עַל־ on	וּשְׁמָסִים and loading
H8384	H6025	H3196	H0637	H2543	H6006	H6194
וּמְבִיאִים and bringing in						H0935
הַשְׁבָת The Sabbath	בַּיּוֹם on day	יַרְשֵׁלָם into Jerusalem	וּמְבִיאִים and which they brought	מִשְׁא [kinds [of] burdens	וְכֹל־ and all	
H7676	H3117	H3389	H0935			H3605
אָזִיד :	מִכְרָם provisions	מִכְרָם on which they were selling	בַּיּוֹם about the day	וְאָזִיד and I warned [them]		
		H4376	H3117			

In those days saw I in Judah some men treading winepresses on the sabbath, and bringing in sheaves, and lading asses therewith; as also wine, grapes, and figs, and all manner of burdens, which they brought into Jerusalem on the sabbath day: and I testified against them in the day wherein they sold victuals.

מְכַר of goods	וְכָל- <u>H4377</u>	דָּאָג <u>H3605</u>	מַבִּיאִים <u>H1709</u>	בָּהּ <u>H0935</u>	יָשַׁבּוּ <u>H3427</u>	וְהֶצְרִים <u>H6876</u>	16
וּבֵירֹושָׁלָם: and in Jerusalem	וְבָנֵי <u>H3389</u>	יְהוּדָה <u>H3063</u>	לְבָנִי to the sons	בְּשַׁבָּת <u>H7676</u>	וּמְכַרְּם <u>H4376</u>		

There dwelt men of Tyre also therein, who brought in fish, and all manner of wares, and sold on the sabbath unto the children of Judah, and in Jerusalem.

הַזֶּה	חֶרְבָּן	תְּרֵבָּר	מַהְ-	לְנָם	וְאָמַרָה	יְהוּדָה	חֶנְיִ	אֶת	וְאָרִיבָה	17
this	evil	thing	what [is]	to them	and said	of Judah	the nobles	with	And I contended	
H2088	H1697	H4100		H0559	H3063	H2715	H0854	H7378		
			הַשְׁבָתָה:	יּוֹם	אֶת	וּמְתַלְלִים		עַשְׁיִם	אַתָּם	אֲשֶׁר
			the Sabbath	day	-	and by which you profane	do	you		that
				H7676	H3117	H0853				

Then I contended with the nobles of Judah, and said unto them, What evil thing is this that ye do, and profane the sabbath day?

הַרְעָה	כָּל	אַת	עַלְיוֹנוֹ	אֱלֹהֵינוּ	וַיָּבֹא	אָבֹתֵיכֶם	עֲשָׂו	כִּי	קָלוֹא	18
disaster	all	-	on us	our God	and not did bring	your fathers	do	thus	did not	
	H3605	H0853		H0430	H0935	H0001		H3541	H3808	
לְחַלֵּל	יִשְׂרָאֵל	עַל	חֶרֶב	מוֹסִיףִים	וְאַתֶּם	הַזֹּאת	הָעִיר	וְעַל	הַזֹּאת	
by profaning	Israel	on	wrath	bring added	and yet you	this	city	and on	this	
	H3478		H2740	H0935		H2063			H2063	
						ש	הַשְׁבָּתָה:		אַתְּ	
						-	the Sabbath		-	
								H7676	H0853	

Did not your fathers thus, and did not our God bring all this evil upon us, and upon this city? yet ye bring more wrath upon Israel by profaning the sabbath.

השְׁבָתָה the Sabbath **לִפְנֵי** before **יְרוּשָׁלָם** of Jerusalem **שְׁעָרִי** at the gates **אָלָלוּ** it began to be dark **כַּאֲשֶׁר** as **וַיְהִי** So it was 19
H7676 **H6440** **H3389** **H8179** **H6751** **H1961**

יְפָתָחּוּם they must be opened **לֹא** not **אֲשֶׁר** that **וְאָמַרְתָּה** and charged **הַקְלָתֹת** the gates **וַיִּשְׁגַּרְוּ** and to be shut **וְאָמַרְתָּה** that I commanded
H3808 **H0559** **H5462** **H0559**

לֹא no **הַשְׁעָרִים** the gates **עַל** at **הַעֲמַדְתִּי** I posted **וּמִנְעָרִי** And [some] of my servants **הַשְׁבָתָה** the Sabbath **אַחֲר** after **עַד** till
H3808 **H8179** **H5975** **H5288** **H7676** **H5704**

הַשְׁבָתָה: the Sabbath **בַּיּוֹם** on day **מִשְׁא** burdens **יִבּוֹא** [so that] would be brought in
H7676 **H3117** **H0935**

And it came to pass that, when the gates of Jerusalem began to be dark before the sabbath, I commanded that the doors should be shut, and commanded that they should not be opened till after the sabbath: and some of my servants set I over the gates, that there should no burden be brought in on the sabbath day.

בָּעֵם a time **לִירוּשָׁלָם** Jerusalem **מִחִוץ** outside **מִמְּקָרֶר** of wares **כָּלִ-** of all [kinds] **וּמִכְרְנִי** and sellers **הַרְכְּלִים** the merchants **וַיַּלְּכוּ** And lodged 20
H6471 **H3389** **H2351** **H4465** **H3605** **H4376** **H7402**

וְשִׁתְּוִים: or two
H8147

So the merchants and sellers of all kind of wares lodged without Jerusalem once or twice.

הַחֹמֶת the wall **גַּנְגֵד** around **לִנְיָם** do spend the night **אַתָּם** you **מִדְעָעָת** why **אֲלֵיכֶם** to them **וְאָמַרְתָּה** and said **בָּהֶם** them **וְאַעֲרִיךְדָּה** And I warned 21
H2346 **H5048** **H4069** **H0413** **H0559**
בָּאוּ came they **לֹא** no [more] **הַחִיא** that **הַעַתָּה** time on **מִן** from **בְּכֶם** on you **אָשְׁלַח** I will lay **יָד** hands **תְּשַׁנֵּן** you do [so] again **אָמַ-** if
H0935 **H3808** **H1931** **H6256** **H7971** **H3027**

בְּשֶׁבֶת: - on the Sabbath
H7676

Then I testified against them, and said unto them, Why lodge ye about the wall? if ye do so again, I will lay hands on you. From that time forth came they no more on the sabbath.

וּבָאִים that they should go **מִטְהָרִים** cleanse themselves **יְהִי** they should **אֲשֶׁר** that **לְלוּיּוֹם** the Levites **וְאָמַרְתָּה** And I commanded 22
H0935 **H2891** **H1961** **H3881** **H0559**

זִכְרָה Remember **זֹאת** [concerning] this **גַּם** also **הַשְׁבָתָה** The Sabbath **יּוֹם** day **אַתָּה** - **לְקַדְשָׁה** to sanctify **הַשְׁעָרִים** the gates **שְׁמִרְתִּים** and guard
H2142 **H2063** **H1571** **H7676** **H3117** **H0853** **H6942** **H8179** **H8104**

בְּ חִסְכָּךְ: - of Your mercy **כִּרְבָּב** according to the greatness **עַלְיָה** me **וְחַסְכָּה** and spare **אֱלֹהִי** my God **לְ** me
H7230 **H2347** **H0430**

And I commanded the Levites that they should purify themselves, and that they should come and keep the gates, to sanctify the sabbath day. Remember unto me, O my God, this also, and spare me according to the greatness of thy lovingkindness.

אֲשָׁדוּדִיתִות	נָשִׁים	הָשִׁבָּו	הַיּוֹדָרִים	אַתֶּ	רָאִיתִ	הַהֵּם	בַּיּוֹם	גַּם	23
Ashdodites	women	[who] had married	Jews	-	I saw	those	in days	Also	
H0796	H0802	H3427	H3064	H0853	H7200	H1992	H3117	H1571	
מוֹאָבִיות	(עַמְּנִיּוֹת	(עַמְּנִיּוֹת	(עַמְּנִיּוֹת	(אֲשָׁדוּדִיתִות	
[and] Moabitesses		Ammonitesses		Ammonitesses		Ammonitesses		Ashdodites	
H4125		H5984		H5984		H5984		H0796	

In those days also saw I the Jews that had married women of Ashdod, of Ammon, and of Moab:

לְדָבֵר	מִקְרִים	וְאַנְּם	אֲשְׁדוּדִית	מִרְבֵּר	חָצֵי	וּבְנֵיָם	24
speak	could	and not	the [language] of Ashdodite	of spoke	half	And their children	
H1696	H0369	H0797		H1696	H2677		

וְעַם :	עַם	וְכֹלֶשׁ	יְהוּדִית
and one or the other	of people	but according to [spoke] the language	Hebrew
		H3956	H3066

and their children spake half in the speech of Ashdod, and could not speak in the Jews' language, but according to the language of each people.

אֲנָשִׁים	מֵהֶם	וְאֶחָ	וְאַקְלָלָם	עִמָּם	וְאַרְבֵּ	25
certain	some of them	and struck	and cursed them	with them	So I contended	
H0376	H1992	H5221	H7043		H7378	

תְּנַתֵּן	אָם	בְּאֱלֹהִים	אֲשֶׁר	וְאִמְרָטָם	
Ye You shall give as wives	[saying] not	by God	and made them swear	and pulled out their hair	
H5414		H0430	H7650	H4803	

וְלְכֶם :	לְבָנֶיכֶם	מִבְּנֵתֵיכֶם	תָּשָׂא	וְאָמַרְתֶּם	
or yourselves	for your sons	their daughters	take	to their sons	
		H1323	H5375	H1323	

And I contended with them, and cursed them, and smote certain of them, and plucked off their hair, and made them swear by God, saying, Ye shall not give your daughters unto their sons, nor take their daughters for your sons, or for yourselves.

וּבְגָוִים	הַרְבִּים	לֵבֶן	יִשְׂרָאֵל	מֶלֶךְ	שְׁלֹמֹה	חַטָּא	אֱלֹהִים	עַל	הַלּוֹא	26
many	and yet among nations	of Israel	king	Solomon	sin	these things	by		Did not	
		H3478	H4428	H8010	H2398	H0428		H3808		

אֱלֹהִים	וַיַּעֲשֵׂה	הָיָה	לְאֱלֹהִים	וְאֶחָד	כִּמְהוּ	מֶלֶךְ	הָיָה	לֹא	
God	and made him	who was	of his God	and beloved	like him	king	there was	no	
H0430	H5414	H1961	H0430	H0157	H3644	H4428	H1961	H3808	

הַנְּכָרִיות :	הַנְּכָרִים	הַחַטְּיאָה	אָוֹתָוּ	גַּם	יִשְׂרָאֵל	כָּלָ	עַל	מֶלֶךְ	
pagan	women	caused to sin	him	nevertheless even	Israel	all	over	king	
H5237	H0802	H2398	H0853	H1571	H3478	H3605		H4428	

Did not Solomon king of Israel sin by these things? yet among many nations was there no king like him, and he was beloved of his God, and God made him king over all Israel: nevertheless even him did foreign women cause to sin.

לִמְעֵל	הָאָתָה	הַגְּדוֹלָה	הַרְעָה	כָּל	אַתֶּ	לְעַשְׁתָּה	הַנְּשָׁמָע	וְלְכֶם	27
transgressing	this	great	evil	all	-	of doing	Should we hear	Then your	
H4603	H2063			H3605	H0853		H8085		

נְכָרִיות :	נְכָרִים	לְהַשִּׁיב	בְּאֱלֹהִינוּ						
pagan	women	by marrying	against our God						
H5237	H0802	H3427	H0430						

Shall we then hearken unto you to do all this great evil, to trespass against our God in marrying foreign women?

בָּנֵי יְהוָה
[was] a son-in-law high the priest of Eliashib son of Joiada and [one] of the sons
H2860 H3548 H0475 H3111

28

מֵעַלְיָהוּ וְאֶבְרִיחָהוּ הַחֲרָנִי לְסָנְבָלָת
from me therefore I drove him the Horonite of Sanballat
H1272 H2772 H5571

| And one of the sons of Joiada, the son of Eliashib the high priest, was son-in-law to Sanballat the Horonite: therefore I chased him from me.

וּבְרִית הַכֹּהֶنֶה נָאָלֶה עַל אֱלֹהִים לְהַמְּזִמְרָה זִכְרָה
and the covenant the priesthood they have defiled because my God them Remember
H1285 H3550 H1352 H0430 H1992 H2142

וְהַלְוִיִּם הַכֹּהֶנֶה
and the Levites of the priesthood
H3881 H3550

| Remember them, O my God, because they have defiled the priesthood, and the covenant of the priesthood, and of the Levites.

לְהַנְּגִים מִשְׁמָרוֹת וְאַעֲמִידָה נְגַר מִכְלָה וְטַהֲרָתִים
to the priests duties and I assigned pagan of everything Thus I cleansed them
H3548 H4931 H5975 H5236 H3605 H2891
בְּמַלְאָכָתוֹ אִישׁ וְלַלוּיִם
to his service each and the Levites
H4399 H0376 H3881

30

| Thus cleansed I them from all foreigners, and appointed charges for the priests and for the Levites, every one in his work;

לִי זִכְרָה וְלִבְכּוּרִים מִזְמָנָה בְּעִתִּים הַעֲצִים וְלִקְרָבָן
me Remember and the firstfruits appointed at times the wood and [to bringing] offering
H2142 H1061 H2163 H6256 H6086
לְטוֹבָה אֱלֹהִים
for good my God
H0430

31

| and for the wood-offering, at times appointed, and for the first-fruits. Remember me, O my God, for good.